



**RADA
EURÓPSKEJ ÚNIE**

**V Bruseli 12. februára 2014
(OR. en)**

5600/14

**Medziinštitucionálny spis:
2011/0184 (APP)**

**RESPR 4
FIN 52
CADREFIN 10
POLGEN 13**

LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY

Predmet: NARIADENIE RADY (EÚ, Euratom), ktorým sa ustanovujú vykonávacie opatrenia týkajúce sa systému vlastných zdrojov Európskej únie

NARIADENIE RADY (EÚ, Euratom) č. .../2014

z,

**ktorým sa ustanovujú vykonávacie opatrenia týkajúce sa
systému vlastných zdrojov Európskej únie**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 311 štvrtý odsek,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, a najmä jej článok 106a,

so zreteľom na rozhodnutie Rady .../... z ... o systéme vlastných zdrojov Európskej únie^{1*}, a najmä na jeho článok 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na súhlas Európskeho parlamentu²,

konajúc v súlade s mimoriadnym legislatívnym postupom,

¹ Ú. v. EÚ L

* Ú. v.: vložte prosím názov, číslo a dátum rozhodnutia v dok. st 5602/14 a odkaz na uverejnenie v úradnom vestníku pre uvedené rozhodnutie v pôvodne poznámke pod čiarou.

² Uznesenie z ... (zatiaľ neuvverejnené v úradnom vestníku).

keďže:

- (1) Transparentnosť systému vlastných zdrojov Únie by sa mala zabezpečiť prostredníctvom poskytovania adekvátnych informácií rozpočtovému orgánu. Členské štáty by mali preto uchovávať pre Komisiu a, ak je to potrebné, postúpiť jej dokumenty a informácie potrebné na to, aby sa jej umožnilo vykonávanie právomoci, ktoré sa na ňu preniesli v súvislosti s vlastnými zdrojmi Únie.
- (2) Úpravami, podľa ktorých členské štáty zodpovedné za výber vlastných zdrojov podávajú správy Komisii, by sa malo Komisii umožniť monitorovať ich činnosť v oblasti vymáhania vlastných zdrojov, najmä v prípadoch podvodov a nezrovnalostí.
- (3) S cieľom zabezpečiť vyrovnaný rozpočet by sa mal každý prebytok príjmov Únie nad celkovými skutočnými výdavkami počas rozpočtového roka preniesť do nasledujúceho rozpočtového roka. Preto je potrebné vymedziť zostatok, ktorý sa má preniesť.
- (4) Členské štáty by mali vykonávať kontroly a vyšetrovania, ktoré sa týkajú stanovenia a sprístupňovania vlastných zdrojov Únie. S cieľom uľahčiť uplatňovanie finančných pravidiel týkajúcich sa vlastných zdrojov je potrebné zabezpečiť spoluprácu medzi členskými štátmi a Komisiou.

- (5) Na účely konzistentnosti a zrozumiteľnosti by sa mali zaviesť ustanovenia týkajúce sa právomocí a povinností zástupcov oprávnených Komisiou vykonávať inšpekcie, pokiaľ ide o vlastné zdroje Únie, pričom je potrebné zohľadniť osobitný charakter každého vlastného zdroja. Je potrebné vymedziť podmienky, na základe ktorých oprávnení zástupcovia vykonávajú svoje úlohy, a najmä ustanoviť pravidlá, ktoré majú dodržiavať všetci úradníci a ostatní zamestnanci Únie a vyslaní národní experti v súvislosti so služobným tajomstvom a ochranou osobných údajov. Je potrebné vymedziť štatút vyslaných národných expertov a možnosť pre dotknutý členský štát vzniesť námietky voči účasti úradníkov ostatných členských štátov na inšpekcii.
- (6) Z dôvodu súdržnosti by sa mali do tohto nariadenia zahrnúť niektoré ustanovenia nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1150/2000¹. Tieto ustanovenia sa týkajú výpočtu zostatku a jeho zahrnutia do rozpočtu, kontroly vlastných zdrojov a dohľadu nad nimi a relevantných požiadaviek na podávanie správ, ako aj Poradného výboru pre vlastné zdroje.
- (7) S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky vykonávania tohto nariadenia by sa mali na Komisiu preniesť vykonávacie právomoci. Tieto právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011².

¹ Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1150/2000 z 22. mája 2000, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 94/728/ES, Euratom o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 130, 31.5.2000, s. 1).

² Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13).

- (8) Na prijímanie vykonávacích aktov by sa mal uplatňovať konzultačný postup s cieľom ustanoviť podrobné pravidlá pre podávanie správ o podvodoch a nezrovnalostiach ovplyvňujúcich nároky na tradičné vlastné zdroje a výročných správ členských štátov o ich inšpekciách, a to vzhľadom na technický charakter týchto aktov, ktoré sa požadujú na účely podávania správ.
- (9) Primeraný parlamentný dohľad, ako sa uvádza v zmluvách, sa vyžaduje v prípade ustanovení všeobecného charakteru, ktoré sa uplatňujú na všetky druhy vlastných zdrojov a ktoré sa vzťahujú na kontrolu príjmov a dohľad nad nimi vrátane relevantných požiadaviek na podávanie správ.
- (10) Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1026/1999¹ by sa malo zrušiť.

¹ Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1026/1999 z 10. mája 1999, ktorým sa ustanovujú právomoci a povinnosti zástupcov oprávnených Komisiou vykonávať kontroly a inšpekcie vlastných zdrojov spoločenstiev (Ú. v. ES L 126, 20.5.1999, s. 1).

- (11) Európsky dvor audítorov a Európsky hospodársky a sociálny výbor boli konzultovaní a vydali stanoviská¹.
- (12) Z dôvodu konzistentnosti a pri zohľadnení článku 11 rozhodnutia .../2014^{*}, by malo toto nariadenie nadobudnúť účinnosť v ten istý deň ako uvedené rozhodnutie a malo by sa začať uplatňovať od 1 januára 2014,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

¹ Stanovisko Európskeho dvora audítorov č. 2/2012 z 20. marca 2012 (Ú. v. EÚ C 112, 18.4.2012, s. 1) a stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru z 29. marca 2012 (Ú. v. EÚ C 181, 21.6.2012, s. 45).

^{*} Ú. v.: vložte prosím číslo a dátum rozhodnutia v dok. st 5602/14.

Kapitola I

Stanovenie vlastných zdrojov

Článok 1

Výpočet zostatku a jeho zahrnutie do rozpočtu

1. Na účely uplatňovania článku 7 rozhodnutia .../2014* predstavuje zostatok daného rozpočtového roka rozdiel medzi všetkými príjmami vybranými za daný rozpočtový rok a sumou platieb uhradených v danom rozpočtovom roku z rozpočtových prostriedkov, zvýšenou o sumu rozpočtových prostriedkov pre ten istý rozpočtový rok prenesenú podľa článku 13 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 (ďalej len „nariadenie o rozpočtových pravidlách“)¹.

Tento rozdiel sa zvýši alebo zníži o čistú sumu rozpočtových prostriedkov prenesených z predchádzajúcich rozpočtových rokov, ktoré boli zrušené. Odchylné od článku 8 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa tento rozdiel zvýši alebo zníži aj o:

- a) platby, ktoré sa v dôsledku zmien výmenných kurzov eura vykonali nad rámec nediferencovaných rozpočtových prostriedkov prenesených z predchádzajúceho rozpočtového roka podľa článku 13 ods. 1 a 4 nariadenia o rozpočtových pravidlách;

* Ú. v.: vložte prosím číslo a dátum pre rozhodnutie v dok. st 5602/14.

¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 z 25. októbra 2012, o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, a zrušení nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Ú. v. EÚ L 298, 26.10.2012, s. 1).

- b) zostatok vyplývajúci z kurzových ziskov a strát počas rozpočtového roka.
2. Komisia každý rozpočtový rok pred koncom októbra odhadne na základe údajov, ktoré má v tom čase k dispozícii, vlastné zdroje vybrané za celý rok. Akékoľvek zreteľné zmeny oproti pôvodným odhadom môžu mať za následok predloženie opravného listu k návrhu rozpočtu na nasledujúci rozpočtový rok alebo opravného rozpočtu na bežný rozpočtový rok.

Kapitola II

Ustanovenia týkajúce sa kontroly a dohľadu

vrátane relevantných požiadaviek na podávanie správ

Článok 2

Opatrenia kontroly a dohľadu

1. Inšpekcie vlastných zdrojov uvedené v článku 2 ods. 1 rozhodnutia .../2014* sa vykonávajú tak, ako sa uvádza v tomto nariadení, bez toho, aby bolo dotknuté nariadenie Rady (EHS, Euratom) č. 1553/89¹ a nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1287/2003².
2. Členské štáty prijímú všetky potrebné opatrenia s cieľom zabezpečiť, aby sa vlastné zdroje uvedené v článku 2 ods. 1 rozhodnutia .../2014* sprístupnili Komisii.
3. Ak sa opatrenia kontroly a dohľadu týkajú tradičných vlastných zdrojov uvedených v článku 2 ods. 1 písm. a) rozhodnutia .../2014*:
 - a) Členské štáty vykonávajú kontroly a vyšetrovania, ktoré sa týkajú stanovenia a sprístupňovania týchto vlastných zdrojov.

* Ú. v.: vložte prosím číslo a dátum pre rozhodnutie v dok. st 5602/14.

¹ Nariadenie Rady (EHS, Euratom) č. 1553/89 z 29. mája 1989 o konečných jednotných dohodách o vyberaní vlastných zdrojov pochádzajúcich z dane z pridanej hodnoty (Ú. v. ES L 155, 7.6.1989, s. 9).

² Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1287/2003 z 15. júla 2003 o harmonizácii hrubého národného dôchodku v trhových cenách (nariadenie HND) (Ú. v. EÚ L 181, 19.7.2003, s. 1).

- b) Členské štáty vykonávajú na žiadosť Komisie dodatočné inšpekčné opatrenia. Komisia vo svojej žiadosti uvedie dôvody pre dodatočnú inšpekciu. Komisia môže tiež požiadať, aby jej boli postúpené niektoré dokumenty.
- c) Členské štáty prizývajú Komisiu na jej žiadosť k inšpekciám, ktoré vykonávajú. Ak je Komisia prizvaná k inšpekcii, má, pokiaľ si to vyžaduje uplatňovanie tohto nariadenia, prístup k podporným dokumentom týkajúcim sa stanovenia a sprístupňovania vlastných zdrojov a k akýmkoľvek iným náležitým dokumentom, ktoré súvisia s podpornými dokumentmi.
- d) Komisia môže sama vykonávať inšpekcie na mieste. Zástupcovia oprávnení Komisiou na vykonávanie takýchto inšpekcií majú prístup k dokumentom, ako sa ustanovuje pre inšpekcie uvedené v písmene c). Členské štáty uľahčujú tieto inšpekcie.
- e) Inšpekciami uvedenými v písmenách a) až d) nie sú dotknuté:
- i) inšpekcie vykonávané členskými štátmi v súlade s ich zákonmi, inými právnymi predpismi alebo správnymi opatreniami,
 - ii) opatrenia, ktoré sa stanovujú v článkoch 287 a 319 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ),
 - iii) inšpekčné dojednania podľa článku 322 ods. 1 písm. b) ZFEÚ.

4. Ak sa opatrenia kontroly a dohľadu týkajú vlastného zdroja založeného na dani z pridanej hodnoty (DPH) uvedeného v článku 2 ods. 1 písm. b) rozhodnutia .../2014*, vykonajú sa v súlade s článkom 11 nariadenia (EHS, Euratom) č. 1553/89.
5. Ak sa opatrenia kontroly a dohľadu týkajú vlastného zdroja založeného na hrubom národnom dôchodku (HND) uvedeného v článku 2 ods. 1 písm. c) rozhodnutia .../2014*:
 - a) Komisia spolu s dotknutými členskými štátmi každoročne kontroluje možné chyby pri zostavovaní poskytnutých súhrnných údajov, najmä v prípadoch, ktoré oznámi Výbor pre HND zriadený nariadením (ES, Euratom) č. 1287/2003. V rámci takejto kontroly môže Komisia v jednotlivých prípadoch, v ktorých by inak riadne posúdenie nebolo možné, preskúmať aj výpočty a štatistické základy, s výnimkou informácií, ktoré sa týkajú jednotlivých spoločností alebo osôb.
 - b) Komisia má prístup k dokumentom týkajúcim sa štatistických postupov a základných štatistík uvedených v článku 3 nariadenia (ES, Euratom) č. 1287/2003.
6. Na účely opatrení kontroly a dohľadu podľa odsekov 3, 4, a 5 tohto článku môže Komisia požiadať členské štáty, aby jej postúpili alebo sprístupnili relevantné dokumenty alebo správy týkajúce sa systémov používaných na výber vlastných zdrojov.

* Ú. v.: vložte prosím číslo a dátum pre rozhodnutie v dok. st 5602/14.

Článok 3

Právomoci a povinnosti oprávnených zástupcov Komisie

1. Komisia osobitne vymenuje na účel vykonávania inšpekcií uvedených v článku 2 niektorých zo svojich úradníkov alebo iných zamestnancov (ďalej len „oprávnení zástupcovia“).

Pre každú inšpekciu poskytne Komisia oprávneným zástupcom písomný mandát, v ktorom sa uvádza ich totožnosť a úradná moc.

Osoby, ktoré členské štáty poskytnú Komisii k dispozícii ako vyslaných národných expertov, sa môžu zúčastniť na inšpekciách.

S výslovným a predchádzajúcim súhlasom dotknutého členského štátu môže Komisia požiadať o pomoc úradníkov z iných členských štátov ako pozorovateľov. Komisia zabezpečí, aby títo úradníci spĺňali ustanovenia uvedené v odseku 3 tohto článku.

2. Počas inšpekcií tradičných vlastných zdrojov a vlastného zdroja založeného na DPH uvedených v článku 2 ods. 3 a ods. 4 konajú oprávnení zástupcovia v súlade s pravidlami uplatňovanými na úradníkov dotknutého členského štátu. Sú viazaní služobným tajomstvom za podmienok ustanovených v odseku 3 tohto článku.

Na účely inšpekcií týkajúcich sa vlastného zdroja založeného na HND uvedených v článku 2 ods. 5 Komisia rešpektuje vnútroštátne predpisy o dôvernosti štatistických údajov.

Oprávnený zástupca môže v prípade potreby kontaktovať dlžníkov, ale iba v súvislosti s inšpekciami tradičných vlastných zdrojov a iba prostredníctvom príslušných orgánov, ktorých postupy výberu vlastných zdrojov sú predmetom inšpekcie.

3. Informácie oznámené alebo získané podľa tohto nariadenia podliehajú v akejkoľvek forme služobnému tajomstvu a požívajú ochranu poskytovanú podobným informáciám podľa vnútroštátnych právnych predpisov členského štátu, v ktorom boli zhromaždené, a podľa príslušných ustanovení uplatniteľných na inštitúcie Únie.

Uvedené informácie sa nesmú oznámiť iným osobám ako osobám v rámci inštitúcií Únie alebo členských štátov, ktoré v rámci svojich povinností musia byť s týmito informáciami oboznámené, ani sa nesmú použiť na iné účely ako tie, ktoré sú ustanovené v tomto nariadení, bez predchádzajúceho súhlasu členského štátu v ktorom boli zhromaždené.

Prvý a druhý pododsek sa uplatňujú na úradníkov a ostatných zamestnancov Únie a vyslaných národných expertov.

4. Komisia zabezpečí, aby oprávnení zástupcovia a iné osoby, ktoré konajú na základe jej oprávnenia, dodržiavali smernicu Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES¹ a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001², ako aj ostatné predpisy Únie a vnútroštátne predpisy o ochrane osobných údajov.

Článok 4

Príprava a riadenie inšpekcií

1. Komisia v riadne odôvodnenom oznámení včas oznámi inšpekciu členskému štátu, v ktorom sa má inšpekcia uskutočniť. Na vykonávaní takejto inšpekcie sa môžu zúčastniť zástupcovia dotknutého členského štátu.
2. V prípade inšpekcií tradičných vlastných zdrojov, ku ktorým bola Komisia prizvaná, podľa článku 2 ods. 3 a vlastného zdroja založeného na DPH podľa článku 2 ods. 4 zabezpečí oddelenie určené dotknutým členským štátom organizáciu práce a vzťahy s oddeleniami zapojenými do inšpekcie.

¹ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 95/46/EHS z 24. októbra 1995 o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a voľnom pohybe týchto údajov (Ú. v. ES L 281, 23.11.1995, s. 31).

² Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov (Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1).

3. Inšpekcie na mieste týkajúce sa tradičných vlastných zdrojov uvedené v článku 2 ods. 3 písm. d) vykonajú oprávnení zástupcovia. Na účely organizácie práce a vzťahov s oddeleniami a v prípade potreby s dlžníkmi zapojenými do inšpekcie nadviažu títo zástupcovia pred akoukoľvek inšpekciou na mieste potrebné kontakty s úradníkmi určenými dotknutým členským štátom. Pri tomto druhu inšpekcie sa k písomnému mandátu pripojí dokument, v ktorom sa uvádza cieľ a účel inšpekcie.
4. Inšpekcie týkajúce sa vlastného zdroja založeného na HND uvedené v článku 2 ods. 5 vykonajú oprávnení zástupcovia. Na účely organizácie práce títo zástupcovia nadviažu potrebné kontakty s príslušnými správnymi orgánmi v členských štátoch.
5. Členské štáty zabezpečia, aby oddelenia alebo agentúry zodpovedné za stanovenie, výber a sprístupňovanie vlastných zdrojov a orgány, ktorým dali pokyn vykonať ich inšpekcie, poskytlí oprávneným zástupcom akúkoľvek pomoc potrebnú na vykonávanie ich povinností.

Na účely inšpekcií na mieste uvedených v článku 2 ods. 3 písm. d), ktoré sa týkajú tradičných vlastných zdrojov, dotknuté členské štáty včas oznámia Komisii totožnosť a úradnú moc osôb určených na to, aby sa na týchto inšpekciách zúčastnili a aby oprávneným zástupcom poskytovali akúkoľvek pomoc potrebnú na vykonávanie ich povinností.

6. O výsledkoch kontrol a inšpekcií uvedených v článku 2 s výnimkou inšpekcií, ktoré vykonali členské štáty uvedené v článku 2 ods. 3 písm. a) a b), je dotknutý členský štát informovaný vhodným spôsobom v lehote troch mesiacov. Členský štát predloží svoje pripomienky do troch mesiacov od prijatia tohto oznámenia. Komisia však môže v náležite odôvodnených prípadoch požiadať dotknutý členský štát, aby predložil svoje pripomienky k osobitným bodom v lehote jedného mesiaca od prijatia oznámenia. Dotknutý členský štát môže odmietnuť odpovedať, pričom prostredníctvom oznámenia uvedie dôvody, ktoré mu bránia odpovedať na žiadosť Komisie.

S výsledkami a pripomienkami uvedenými v prvom pododseku spolu so súhrnnou správou vypracovanou v súvislosti s kontrolami vlastného zdroja založeného na DPH budú následne oboznámené všetky členské štáty.

Ak z inšpekcií na mieste alebo zo spoločných inšpekcií tradičných vlastných zdrojov vyplynie potreba zmeniť alebo opraviť údaje o vlastných zdrojoch uvedené vo výkazoch alebo vyhláseniach predkladaných Komisii a ak sa výsledné opravy majú vykonať v aktuálnych výkazoch alebo vyhláseniach, príslušné zmeny sa v takto použítom výkaze alebo vyhlásení označia náležitými poznámkami.

Článok 5

Podávanie správ o podvodoch a nezrovnalostiach ovplyvňujúcich nároky na tradičné vlastné zdroje

1. V priebehu dvoch mesiacov od skončenia každého štvrťroka zašlú členské štáty Komisii popis zistených prípadov podvodov a nezrovnalostí zahŕňajúcich nároky nad 10 000 EUR, ktoré sa týkajú tradičných vlastných zdrojov uvedených v článku 2 ods. 1 písm. a) rozhodnutia .../2014*.

V rámci lehoty uvedenej v prvom pododseku uvedie každý členský štát podrobnosti o stave jednotlivých prípadov podvodov a nezrovnalostí, ktoré sa už oznámili Komisii a v súvislosti s ktorými sa ešte neoznámilo vymáhanie, zrušenie alebo neúspešné vymáhanie príslušných nárokov.

2. Komisia prijme vykonávacie akty stanovujúce podrobnosti týkajúce sa popisov uvedených v odseku 1 tohto článku. Tieto vykonávacie akty sa prijímú v súlade s konzultačným postupom uvedeným v článku 7 ods. 2.
3. Súhrn oznámení uvedených v odseku 1 tohto článku sa zahrnie do správy Komisie uvedenej v článku 325 ods. 5 ZFEÚ.

* Ú. v.: vložte prosím číslo a dátum rozhodnutia v dok. st 5602/14.

Článok 6

Podávanie správ členskými štátmi o ich inšpekciách tradičných vlastných zdrojov

1. Členské štáty predkladajú Komisii podrobné výročné správy o svojich inšpekciách týkajúcich sa tradičných vlastných zdrojov a o výsledkoch týchto inšpekcií, celkových údajoch a akýchkoľvek zásadných otázkach, ktoré sa týkajú najdôležitejších problémov vyplývajúcich z uplatňovania relevantných nariadení vykonávajúcich rozhodnutie .../2014^{*}, a najmä o sporných záležitostiach. Správy sa Komisii zasielajú najneskôr do 1. marca roka nasledujúceho po príslušnom rozpočtovom roku. Komisia na základe týchto správ pripraví súhrnnú správu, s ktorou budú oboznámené všetky členské štáty.
2. Komisia prijme vykonávacie akty, ktorými sa stanoví forma pre výročné správy členských štátov uvedené v odseku 1 tohto článku. Tieto vykonávacie akty sa prijímú v súlade s konzultačným postupom uvedeným v článku 7 ods. 2.
3. Komisia predkladá každé tri roky Európskemu parlamentu a Rade správu o fungovaní inšpekčných opatrení týkajúcich sa tradičných vlastných zdrojov uvedených v článku 2 ods. 3.

* Ú. v.: vložte prosím číslo a dátum rozhodnutia v dok. st 5602/14.

Kapitola III

Výbor a záverečné ustanovenia

Článok 7

Komitologický postup

1. Komisii pomáha výbor Poradný výbor pre vlastné zdroje (ACOR). Tento výbor je výborom v zmysle nariadenia (EÚ) č. 182/2011.
2. V prípade odkazu na tento odsek sa uplatňuje článok 4 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

Článok 8

Záverečné ustanovenia

Nariadenie (ES, Euratom) č. 1026/1999 sa zrušuje.

Odkazy na zrušené nariadenie a na ustanovenia nariadenia (ES, Euratom) č. 1150/2000 zrušeného nariadením Rady .../...^{1*}, ktoré sa uvádzajú v tabuľke zhody uvedenej v prílohe k tomuto nariadeniu, sa považujú za odkazy na toto nariadenie a znejú v súlade s tabuľkou zhody.

¹ Nariadenie Rady (EÚ, Euratom) č. .../2014 z ... o metódach a postupe sprístupňovania tradičných vlastných zdrojov a vlastného zdroja založeného na DPH a HND a o opatreniach na zabezpečenie požiadaviek na pokladničnú hotovosť (Ú. v. EÚ L ...).

* Ú. v.: vložte prosím číslo pre nariadenie v dok. st 5603/14 a doplňte číslo, dátum a odkaz na uverejnenie pre uvedené nariadenie v pôvodnej poznámke pod čiarou.

Článok 9
Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nadobudnutia účinnosti rozhodnutia .../2014* .

Uplatňuje sa od 1. januára 2014.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V ...

Za Radu
predseda

* Ú. v.: vložte prosím číslo a dátum pre rozhodnutie v dok. st 5602/14.

PRÍLOHA

Tabuľka zhody

Nariadenie (ES, Euratom) č. 1026/1999	Nariadenie (ES, Euratom) č. 1150/2000	Toto nariadenie
	Článok 1 až článok 6 ods. 4	–
	Článok 6 ods. 5	Článok 5 ods. 1
	Články 7 až 12	–
	Článok 15	Článok 1 ods. 1
	Článok 16 ods. 1 a 2	Článok 1 ods. 2
	Článok 16 tretí odsek	–
	Článok 17 ods. 1 až 4	–
–	–	Článok 2 ods. 1
–	–	Článok 2 ods. 2
	Článok 17 ods. 5 prvá, druhá a štvrtá veta	Článok 6 ods. 1
	Článok 17 ods. 5 tretia veta	Článok 5 ods. 3
	Článok 18 ods. 1	Článok 2 ods. 3 písm. a)
	Článok 18 ods. 2 prvý pododsek písm. a)	Článok 2 ods. 3 písm. b) prvá a druhá veta
	Článok 18 ods. 2 prvý pododsek písm. b)	Článok 2 ods. 3 písm. c) prvá veta
	Článok 18 ods. 2 druhý pododsek prvá veta	Článok 2 ods. 3 písm. d) tretia veta

Nariadenie (ES, Euratom) č. 1026/1999	Nariadenie (ES, Euratom) č. 1150/2000	Toto nariadenie
	Článok 18 ods. 2 druhý pododsek druhá veta	Článok 2 ods. 3 písm. c) druhá veta
	Článok 18 ods. 2 tretí pododsek písm. a)	Článok 2 ods. 3 písm. b) tretia veta
	Článok 18 ods. 2 tretí pododsek písm. b)	Článok 4 ods. 6 tretí pododsek
	Článok 18 ods. 3 prvá veta	Článok 2 ods. 3 písm. d) prvá veta
	Článok 18 ods. 3 druhá veta	Článok 2 ods. 3 písm. d) druhá veta
	Článok 18 ods. 3 tretia a štvrtá veta	Článok 4 ods. 1
–	–	Článok 2 ods. 3 písm. d) druhá veta
	Článok 18 ods. 4	Článok 2 ods. 3 písm. e)
	Článok 18 ods. 5	Článok 6 ods. 3
–	–	Článok 2 ods. 4
	Článok 19 prvá a druhá veta	Článok 2 ods. 5 písm. a)
–	–	Článok 2 ods. 5 písm. b)
–	–	Článok 2 ods. 6
Článok 1 prvý pododsek		Článok 3 ods. 1 prvý pododsek
Článok 1 druhý pododsek		Článok 3 ods. 1 tretí pododsek
Článok 1 tretí pododsek		Článok 3 ods. 1 štvrtý pododsek
Článok 2 ods. 1 a 2		–
Článok 2 ods. 3 prvá veta		Článok 3 ods. 1 druhý pododsek

Nariadenie (ES, Euratom) č. 1026/1999	Nariadenie (ES, Euratom) č. 1150/2000	Toto nariadenie
Článok 2 ods. 3 druhá veta		Článok 4 ods. 3 tretia veta
Článok 3 ods. 1 písm. a) a b)	Článok 19 tretia veta	Článok 3 ods. 2 prvý pododsek Článok 3 ods. 2 druhý pododsek
Článok 3 ods. 1 písm. c)		Článok 3 ods. 2 tretí pododsek
Článok 3 ods. 2 písm. a)		Článok 4 ods. 2
Článok 3 ods. 2 písm. b)		Článok 4 ods. 3 prvá a druhá veta
Článok 3 ods. 2 písm. c)		Článok 4 ods. 4
Článok 4		Článok 4 ods. 5
Článok 5 ods. 1 a 2		Článok 3 ods. 3
Článok 5 ods. 3		Článok 3 ods. 4
Článok 6		Článok 4 ods. 6 prvý a druhý pododsek
Článok 7		–
Článok 8		–
	Články 20 až 23	–
–	–	Článok 5 ods. 2
–	–	Článok 6 ods. 2
–	–	Článok 7
–	–	Článok 8
–	–	Článok 9